

C-344

First Session, Forty-first Parliament,
60 Elizabeth II, 2011

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-344

An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act (side guards)

FIRST READING, NOVEMBER 14, 2011

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. CHOW

C-344

Première session, quarante et unième législature,
60 Elizabeth II, 2011

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-344

Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile (protections latérales)

PREMIÈRE LECTURE LE 14 NOVEMBRE 2011

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M^{ME} CHOW

SUMMARY

This enactment amends the *Motor Vehicle Safety Act* to prohibit the manufacture or importation of vehicles in higher weight categories that are not equipped with side guards.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la sécurité automobile* afin d'interdire la fabrication et l'importation de véhicules des catégories de poids les plus élevés qui ne sont pas munis de protections latérales.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-344

PROJET DE LOI C-344

An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act
(side guards)

Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile
(protections latérales)

Preamble

Whereas, in order to increase road safety, it is necessary to require side guards on all vehicles in higher weight categories in order to prevent unprotected road users, namely, pedestrians, cyclists and motorcyclists, from being pulled under the wheels of these vehicles;

Attendu qu'il est nécessaire, en vue d'accroître la sécurité routière, d'exiger l'installation de protections latérales sur tous les véhicules des catégories de poids les plus élevés afin d'empêcher que les usagers de la route non protégés, à savoir les piétons, les cyclistes et les motocyclistes, ne puissent passer sous les roues de ces véhicules,

Préambule

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1993, c. 16

MOTOR VEHICLE SAFETY ACT

LOI SUR LA SÉCURITÉ AUTOMOBILE

1993, ch. 16

1. Subsection 5(1) of the *Motor Vehicle Safety Act* is amended by striking out “and” at the end of paragraph (g), by adding “and” at the end of paragraph (h) and by adding the following after paragraph (h):

(i) in the case of a vehicle in a higher weight category, it is equipped with side guards in accordance with the regulations.

2. Schedule I to the Act is amended by adding the following in numerical order:

3. Side guards

1. Le paragraphe 5(1) de la *Loi sur la sécurité automobile* est modifié par adjonction, après l'alinéa h), de ce qui suit :

i) installation préalable, en conformité avec les règlements, de protections latérales sur tout véhicule des catégories de poids les plus élevés.

2. L'annexe I de la même loi est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

3. Protections latérales

REGULATIONS

RÈGLEMENTS

Making of regulations

3. The Governor in Council must, within six months after the coming into force of this section, make regulations for the purposes of paragraph 5(1)(i).

Prise des règlements

3. Dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent article, le gouverneur en conseil prend des règlements pour l'application de l'alinéa 5(1)i).